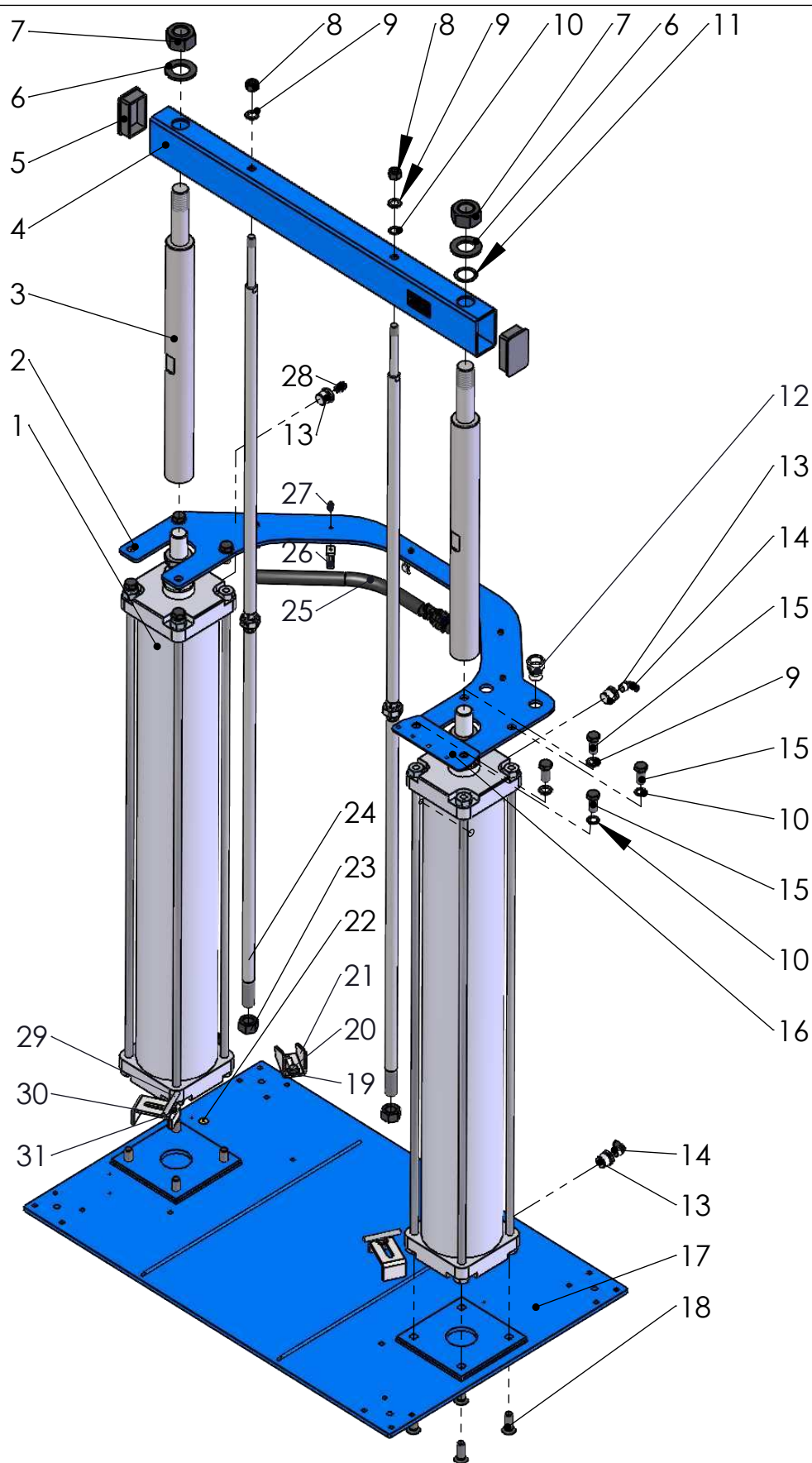




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

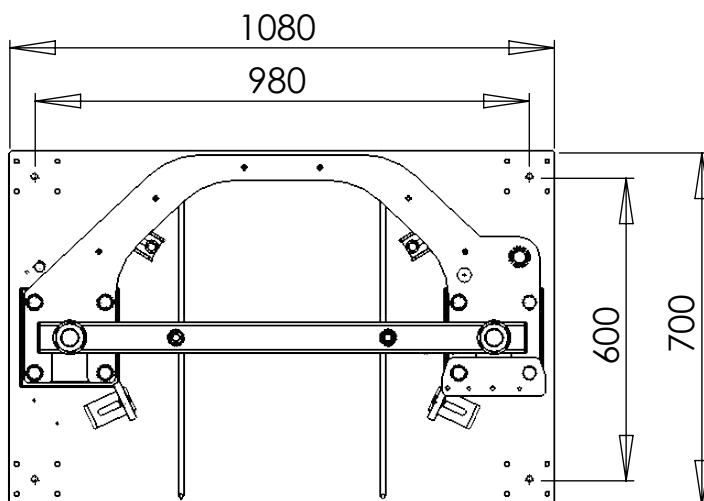
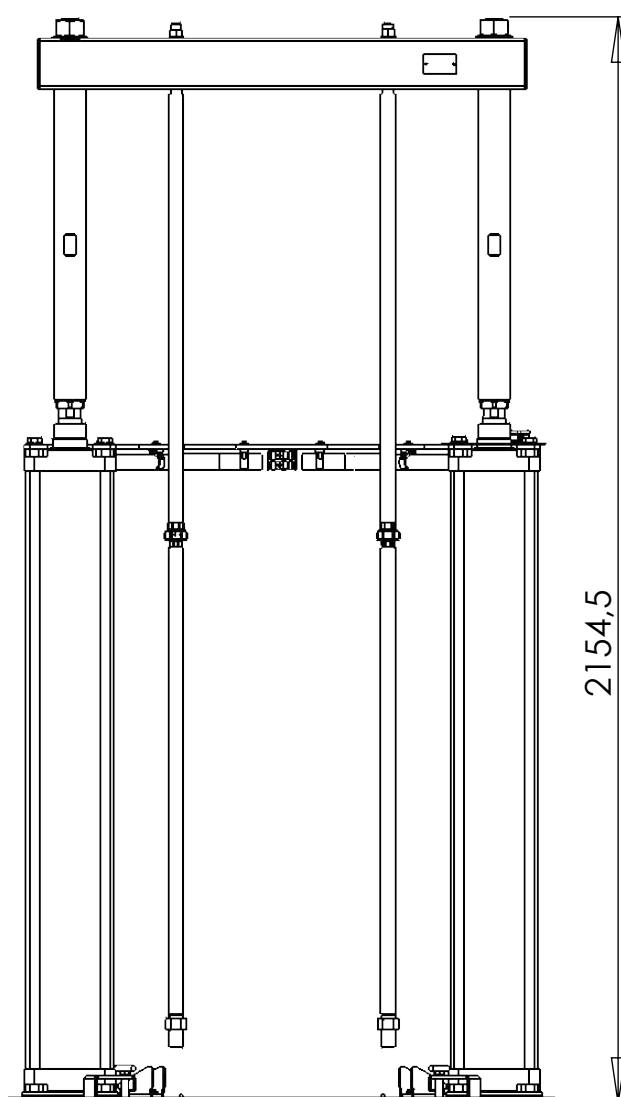
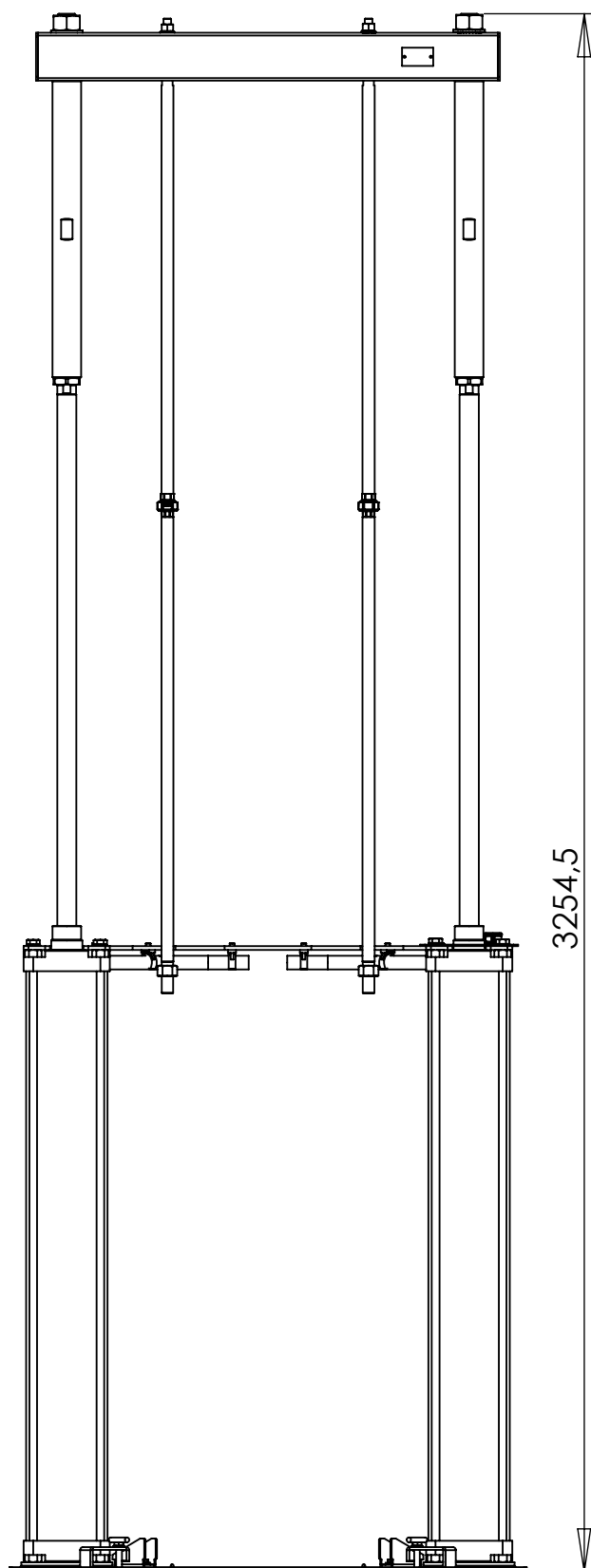
Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
 This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N. Main St. • P.O. Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Zweisäulenrammpresse 3.0t

max. Lufeingang: 8bar
 max. Hubkraft: ca. 30000N



Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0655416	2	V	Pneumatikzylinder	pneumatic cylinder	cylindre pneumatique
2	0655421	1		Stabilisator	stabilizer bar	stabilisateur
3	0673057	2		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
4	0660925	1		Traverse	traverse	traverse
5	0663627	2		Vierkantstopfen	square plug	couvercle
6	0662227	2		Scheibe	washer	rondelle
7	0662226	2		Mutter	nut	écrou
8	0460966	2		Mutter	nut	écrou
9	0460389	8		Scheibe	washer	rondelle
10	0663613	3		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
11	0663717	1		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
12	0672061	1		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
13	0498572	4		Muffennippel	cocket nipple	raccord double male
14	0667446	3		L-Steckverschraubung	L-plug in connector	L-vissage à air comprimé
15	0652257	8		Schraube	screw	vis
16	0665727	1		Adapterplatte	adapter plate	plaque d'adaption
17	0655420	1		Grundplatte	ground plate	plaque de fondation
18	0669235	8		Schraube	screw	vis
19	0495468	2		Scheibe		
20	0634339	2		Schraube	screw	vis
21	0657660	2		Anschlag	stop	arrêt
22	0510122	1		Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive
23	0472964	2		Mutter	nut	écrou
24	0673694	2		Druckstange kpl.	pressure rod	barre de compression
25	0654226	1		Wellenschlauch		
26	0657368	6		Schlauchschele	hose clamp	collier de serage
27	0460478	6		Schraube	screw	vis
28	0667442	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
29	0629789	2		Knebelschraube-St.blank		
30	0629951	2		Faßniederhalter	drum holder	support de fût
31	0461091	2		Scheibe	washer	rondelle

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0651181	2	V	Y-Steckverbindung	Y-Plug	pièce en y
0654083	1		Typenschild	type plate	plaque signalétique
0633601	2		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
 D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
 R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent sépérateur bei Verarbeitung von Isoyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquées de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com